

*På talefod med hele verden:*

# INTERLINGUA

## et lynkursus

Fællesgloserne i engelsk, tysk, fransk, spansk, russisk, italiensk og portugisisk udgør faktisk i sig selv et sprog. Findes en glose på mindst tre af disse sprog, er den international. Det internationale hjælpesprog interlingua, der ikke har nogen irriterende undtagelser i sin grammatik, består udelukkende af disse fællesgloser, der forstås af flere hundrede millioner mennesker ... også selv om de aldrig har set eller hørt om interlingua før.

Interlingua er en slags “sproget i sprogene”. Det bruges på skrift og i tale som ethvert andet sprog til alle mulige formål, men den store forskel er, at interlingua er neutralt, fordi det ikke på forhånd er modersmål for et bestemt folkeslag, og grammatikken er



fuldstændigt regelmæssig. Det gør interlingua meget let at lære, især fordi størstedelen af ordene vil kunne genkendes fra de danske fremmedord. På et par måneder bruger man det flydende, og så kan man faktisk også “snyde” ved at bruge interlingua på rejser sydpå – altså som en slags “fup-portugisisk”, “fup-spansk” eller “fup-italiensk”, som lokalbefolkningen forstår uden at kende det.

Prøv selv at bruge fem minutter på dette lynkursus. Blad om på næste side, løs opgaverne, send dem ind og få en overraskelse. Send folderen til:

### **Dansk Interlingua Union**

Kirkeholmen 10, 2630 Taastrup

[www.interlingua.dk](http://www.interlingua.dk) • [info@interlingua.dk](mailto:info@interlingua.dk)

Interlingua – kommunikation uden grænser • Interlingua – communication sin frontieras

---

## Interlingua på 27 sekunder

---

■ Det tog videnskaben 27 år at gøre det sproglige forarbejde med at få interlingua gjort færdigt, så de to første bøger “Interlingua-English Dictionary” og “Interlingua Grammar” kunne udkomme i 1951.

Kan du så ikke ofre 27 sekunder på at sige god dag (= *bon die*) til sproget? Så begynder vi – tag bare tid!

*Io es instructor* = jeg er lærer

*Tu es scholar* = du er elev

(*Nos non es in schola* = vi er ikke i skole!)

*Le instructor e (og) le scholar parla* (taler) *interlingua*.

Altså: er = *es* i alle personer; taler = *parla* i alle personer.

Navneord hedder i bestemt form altid: *le* ...

(*le matre* = moren; *le camera* = værelset)

*Le instructor es in un camera*.

*Le scholar lege un libro*. (*lege* = læser; *libro* = bog)

Navneord hedder i ubestemt form altid: *un* ...

(Hvad hedder “en skole”? “en mor”?)

*duo* (2) *instructores*, *tres* (3) *scholares*

*le matres*, *le libros*, *le cameras*

Flertal dannes med: *-s* (efter konsonant: *-es*)

*Un scholar intelligente*

*Le instructor es **plus** intelligente*. (højere grad, = **mere** klog/klogere)

*Le matre es **le plus** intelligente*. (højeste grad, = **mest** klog/klogest)

Tillægsord kan stå foran eller efter navneord.

*Un bon lection* = (gæt selv!)

*Ille parla naturalmente* = han taler naturligt.

*Ille lege lentamente* = hun læser langsomt.

Biord dannes af tillægsord med tilføjelsen *-mente*.

*un, duo, tres* = 1, 2, 3 (så let går det!)

*dece, vinti, trenta* = 10, 20, 30

*Le libro **del** instructor* = lærerens bog.

*Le libros **del** scholar* = elevens bøger (*del* = *de le*)

*Io da le libro **al** patre* = jeg giver bogen til faderen (*al* = *a le*).

*Tu es un scholar intelligente, e tu non lege le libros de interlingua lentamente. Tu parla interlingua naturalmente.*

*Tu parlava interlingua. Nos legeva le libro.*

Datid dannes altid med *-va*. (*parlava* = talte, *legeva* = læste)

*Ille legera le libro* = hun vil (engang) læse bogen.

Fremtid dannes med endelsen *-ra* (og der er tryk på *-ra*).

*Parla distinctemente* = tal tydeligt!

*A revider!* = på gensyn! (Og tak for denne gang!)

---



## Opgaver

■ Løs opgaverne, og send folderen til Dansk Interlingua Union. Så retter vi opgaverne og sender dem tilbage sammen med en overraskelse.

1. Gæt interlingua-ordet til venstre ud fra oplysningerne til højre.

Eksempel:

$\overline{1} \overline{2} \overline{3} \overline{4} \overline{5} \overline{6} \overline{7} \overline{8} \overline{9}$	1 2 3 4 5 6 9 = undervisningssteder (= <i>scholas</i> )
	2 4 5 6 = drik (= <i>cola</i> )
	5 8 = den bestemte artikel (= <i>le</i> )
	7 6 = fremtidsendelse (= <i>ra</i> )

Løsningen er: **scholares** (= elever)

Prøv nu selv:

$\overline{1} \overline{2} \overline{3} \overline{4} \overline{5} \overline{6} \overline{7} \overline{8} \overline{9}$	1 2 3 4 5 6 7 = del af et sprogkursus
	8 9 = "at være" i nutid
	7 6 9 = du og jeg
	1 2 = den bestemte artikel
$\overline{1} \overline{2} \overline{3} \quad \overline{4} \overline{5} \overline{6}$	5 3 = modsat "ude af"
	3 2 3 = ikke
	4 5 6 = modsat "nat"
	1 2 3 = ikke dårlig
	5 2 = kun mig

2. Gør sætningerne færdige som i eksemplerne:

un schola	duo scholas
un patre	duo _____
un lection	tres _____
un	vinti libros
un instructor	duo _____
ille lege	ille legeva
illa parla	illa _____
ille da	ille _____
Petro es in schola	ille es in schola
Anna lege un libro	_____ lege un libro
le patre parla	_____ parla
Hugo es intelligente	_____ es intelligente

3. Oversæt til interlingua:

Læreren læser ti bøger. Eleven er klogere. Hun er i skole og taler interlingua. Hun taler naturligt og ikke langsomt.

---

---

**KORT OM INTERLINGUA:** Et hold sprogfolk og -forskere fra hele verden samlet i *International Auxiliary Language Association* (Den internationale Hjælpsprogsorganisation, forkortet IALA) arbejdede i 27 år med at finde alle de internationale ord, der i dag udgør interlinguas ordforråd. Mange af dem kender vi fra vore egne fremmedord. I 1951 blev de to første bøger om interlingua, "Interlingua-English Dictionary" og "Interlingua Grammar", udgivet. Interlingua bruges som alle andre sprog i bøger, tidsskrifter, på internationale konferencer og kongresser, under besøg i andre lande, o.s.v.

## Luk fremmedordene op!

■ De internationale ord, som interlingua er bygget op på, er ofte identiske med vore egne fremmedord. Når man har lært interlingua, kan man derfor bruge sproget som en “nøgle” til f.eks. de danske fremmedord. Her er nogle fremmedord blevet lukket op:

*dansk*

**astronaut**  
**international**

**pro-europæisk**  
**oval**

*interlingua*

**astro** (= stjerne) + **nauta** (= sømand)  
**inter** (= mellem) + **national** (= folkelig; kommer af **nation** = et folk)  
**pro** (= for) + **europæe** (= europæisk)  
kommer af **ovo** (= æg), altså “æggeformet”

**KORT OM DANSK INTERLINGUA UNION (DIU):** Dansk Interlingua Union blev oprettet i 1960. DIU virker for at udbrede interlingua og kendskabet til interlingua i Danmark men samarbejder på nordisk plan med Norsk Interlingua Union (NIU), Svenska Sällskapet för Interlingua (SSI) og Föreningen för Interlingua i Finland (FILF) samt på verdensplan med *Union Mundial pro Interlingua* (UMI), Verdens Interlingua Unionen. De fire nordiske foreninger udgiver bladet *Actualitates, Interlingua i Norden*, der er udkommet siden 1959. Det årlige kontingent til DIU er på 200 kroner. Kontingentet omfatter medlemskab, abonnement på *Actualitates – Interlingua i Norden* (4 nr. pr. år) og på UMIs internationale nyhedsmagasin, *Panorama in interlingua*, der udkommer hver anden måned. Hvis du hellere vil modtage bladene digitalt, er kontingentet blot på 150 kroner.

## HUSK AT UDFYLDE KUPONEN!

*Sæt kryds:*

- “ Ret mine opgaver, og send mig overraskelsen snarest.
- “ Jeg ønsker flere oplysninger om Dansk Interlingua Union og interlingua.
- “ Jeg ønsker medlemskab af DIU og har indbetalt \_\_\_ kroner på Dansk Interlingua Unions bankkonto reg. 5358 konto 0000243167

Navn: \_\_\_\_\_

Stilling: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr./by: \_\_\_\_\_

Evt. tlf.: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_